

Od Redakcji

W najnowszym numerze „Quarta” pragniemy zabrać Państwa w podróż w czasie i przestrzeni. Dzięki zawartym w tym numerze tekstom znajdziecie się Państwo w XIII-wiecznej Bolonii (artykuł Agaty Chmielowskiej) i na barokowym Śląsku (prace Artura Kolbiarza i Marka Kwaśnego). Jednak nie tylko sztuka dawna jest przedmiotem naszych zainteresowań. Miłośnicy tej z minionego wieku znajdą tu bowiem rozprawę Andrzeja Jarosza ukazującą inspiracje brytyjskie w rzeźbie wrocławskiej, głównie przełomu lat 50. i 60., a do lat najnowszych przeniesie recenzja autorstwa Zofii Reznik dotycząca ostatniej wystawy prac młodych artystów prezentowanych w działającej przy Instytucie Historii Sztuki Uniwersytetu Wrocławskiego ciekawej galerii noszącej wdzięczną nazwę „Stolarnia”. Polecam też Państwu artykuł Katariny Chmelinovej – omawiający nieznaną, odkrytą niedawno na Słowacji, dzieło pochodzące najprawdopodobniej z warsztatu samego Petera Paula Rubensa – oraz sprawozdanie z konferencji, która odbyła się w dniach 5–8 VIII 2013 w Niemczech i była poświęcona przenikaniu się sztuki regionów kulturowych Bawarii, Czech i Śląska w okresie kontrreformacji (Marco Bogade).

Pozostaje mi zatem życzyć Państwu zanurzenia się w lekturowej czasoprzestrzeni, w której mistrzowie dawni spotykają się z artystami XX-wiecznymi, a pomostem służącym temu spotkaniu są zarówno sama sztuka, jak i – przede wszystkim! – bogato ilustrowany i sprzedawany w jakże przystępnej cenie nasz kwartalnik.

W imieniu Redakcji
prof. dr hab. Waldemar Okoń

Editorial

With this newest issue of “Quart” we wish to take you on a journey in time and space. Thanks to the texts included in the issue you will find yourself in the 13th-century Bologna (Agata Chmielowska’s article) and Silesia in the age of Baroque (texts by Artur Kolbiarz and Marek Kwaśny). However, old art is not the only subject of our interests. Passionates of art from the last century will come across Andrzej Jarosz’s treatise on British inspirations in Wrocław sculpture, mainly this dated from the turn of 1950s; and art of the newest times is discussed in Zofia Reznik’s review of latest show of young artists’ works exhibited in an interesting gallery of a charming name “Stolarnia” [Carpentry Shop], operating at the Art History Institute of the University of Wrocław. I also recommend an article written by Katarina Chmelinova – discussing the so far unknown, recently discovered in Slovakia, work originated most probably from the workshop of Peter Paul Rubens himself, and an account of the conference that took place on 5–8 August 2013 in Germany, and was dedicated to infiltration of art in cultural regions of Bavaria, Bohemia and Silesia at the time of Counter-Reformation (Marco Bogade).

Last but not least I wish you to immerse in the space-time continuum of reading, where old masters meet 20th-century artists, and the bridge between them is constructed by art and – above all! – by our richly illustrated and sold at a reasonable price quarterly.

On the behalf of Editors
Prof. Waldemar Okoń